



Mercedes-Benz Schweiz AG

Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

1. Ambito di applicabilità

Tutte le prestazioni di Mercedes-Benz Schweiz AG connesse con la vendita dei sistemi di diagnosi XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, la memoria dati Retail Data Storage e l'adattatore di controllo XENTRY Diagnosis COM Kit sottostanno alle presenti condizioni.

2. Ulteriori disposizioni

2.1 Qualsiasi eventuale accordo in merito deve essere redatto per iscritto. Quanto sopra vale anche per accordi e promesse verbali, nonché per eventuali modifiche contrattuali a posteriori.

2.2 Le Condizioni Generali di Contratto dell'acquirente non costituiscono parte del suddetto contratto - anche se sono state accluse a richieste d'offerta, ordinazioni e dichiarazioni di accettazione e non sono state contraddette.

3. Stipula del contratto

L'acquirente è vincolato all'ordinazione al massimo per 14 giorni. Il contratto si considera stipulato se Mercedes-Benz Schweiz AG ha confermato per iscritto l'accettazione dell'ordine entro questa scadenza oppure se ha eseguito la consegna. Mercedes-Benz Schweiz AG è tuttavia tenuta a comunicare all'acquirente, immediatamente e in forma scritta, la non accettazione dell'ordine.

Se in un contratto specifico è inserita una regola che prevede il richiamo dinamico dell'attuale versione delle presenti CG, queste si applicano con priorità.

In tutti gli altri casi Mercedes-Benz Schweiz AG informerà gli utenti per iscritto (ad es. tramite e-mail) in relazione alle modifiche con sei (6) settimane di anticipo. Se entro quattro (4) settimane dalla ricezione dell'avviso di modifica l'utente non esercita per iscritto alcuna opposizione, le modifiche si intendono accettate e dopo il decorso del termine di sei (6) settimane precedentemente menzionato con la concomitante prosecuzione dell'utilizzo dei servizi in assenza di opposizione tali modifiche si intendono implementate di comune accordo. In caso di opposizione alle modifiche da parte dell'utente, sia Mercedes-Benz Schweiz AG che l'utente hanno facoltà di recedere dalle presenti C.G.C. e dai relativi incarichi osservando un termine di quattro (4) settimane. Per quanto riguarda le informazioni concernenti le modifiche, Mercedes-Benz Schweiz AG si impegna a segnalare al cliente il significato della mancata opposizione e del silenzio.

4. Rispetto del diritto vigente

4.1 L'acquirente è tenuto a non commettere atti o astenersi da atti che possano comportare responsabilità penali per frode o appropriazione indebita, reati di insolvenza, reati contro la concorrenza, concessione di vantaggi o corruzione di persone assunte presso l'acquirente o altri terzi. In caso di violazione della presente clausola Mercedes-Benz Schweiz AG ha il diritto di recesso o di risoluzione immediato di qualsiasi rapporto contrattuale in essere con l'acquirente, nonché di interruzione di qualsiasi trattativa.



Mercedes-Benz Schweiz AG

Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

Salvo quanto detto sopra, l'acquirente è tenuto a rispettare tutte le leggi e i regolamenti riguardanti l'acquirente stesso e le sue relazioni commerciali con Mercedes-Benz Schweiz AG.

4.2 L'acquirente non venderà, esporterà o riesporterà direttamente o indirettamente nella Federazione Russa o in Bielorussia o per uso nella Federazione Russa o in Bielorussia alcun bene o tecnologia, compresi quelli forniti ai sensi del presente Accordo o in relazione ad esso.

E/O

L'acquirente non dovrà inoltre, direttamente o indirettamente, vendere, fornire, esportare, concedere licenze o trasferire in altro modo diritti di proprietà intellettuale o segreti commerciali, né concedere alcun diritto di accesso o riutilizzo di materiali o informazioni protetti da diritti di proprietà intellettuale o protetti come segreti commerciali nella Federazione Russa o in Bielorussia o per l'uso nella Federazione Russa o in Bielorussia. L'acquirente è tenuto a vietare ai potenziali sub-licenziatari di utilizzare tali diritti di proprietà intellettuale, segreti commerciali o altre informazioni in relazione ai prodotti elencati nel Regolamento (UE) 833/2014 del Consiglio e destinati direttamente o indirettamente alla vendita, alla fornitura, al trasferimento o all'esportazione nella Federazione Russa o all'uso nella Federazione Russa.

4.3 L'acquirente farà del suo meglio per garantire che lo scopo del punto 4.2 non sia vanificato da (ulteriori) terzi nella catena commerciale, compresi eventuali rivenditori e/o eventuali sub-licenziatari di tali diritti di proprietà intellettuale o segreti commerciali.

4.4 L'acquirente dovrà stabilire e mantenere un meccanismo di monitoraggio appropriato per rilevare i comportamenti da parte di terzi nella catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori, che potrebbero vanificare lo scopo del punto 4.2.

4.5 Qualsiasi violazione dei punti 4.2, 4.3 e 4.4 costituirà una violazione sostanziale di una clausola sostanziale del presente Contratto e Mercedes-Benz AG avrà il diritto di richiedere le opportune misure correttive, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la risoluzione straordinaria del presente Contratto e il risarcimento di eventuali costi, danni o responsabilità sostenuti da Mercedes-Benz AG in conseguenza della violazione di tali clausole, compresa l'imposizione di sanzioni pecuniarie.

4.6 L'acquirente è tenuto a informare immediatamente Mercedes-Benz Schweiz AG di eventuali problemi nell'applicazione dei punti 4.2, 4.3 o 4.4, comprese tutte le attività rilevanti di terzi che potrebbero vanificare lo scopo del punto 4.2. L'acquirente è tenuto a fornire a Mercedes-Benz Schweiz AG informazioni sull'adempimento degli obblighi di cui ai punti 4.2, 4.3 e 4.4 entro due settimane dalla richiesta.



Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

5. Oggetto del contratto

5.1 L'acquirente acquista da Mercedes-Benz Schweiz AG i sistemi diagnostici XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, la memoria dati Retail Data Storage+ e/o l'adattatore di prova XENTRY Diagnosis COM Kit (di seguito denominati "sistemi"), costituiti da componenti hardware e software correlati. Non costituiscono oggetto del contratto la messa a disposizione di applicazioni e pacchetti dati (incluso il software XENTRY), nonché aggiornamenti dati. Tale ambito costituisce oggetto di un contratto separato ed è disciplinato dalle "Condizioni Generali di Contratto (C.G.C.) per l'utilizzo di applicazioni e pacchetti dati per il settore After-Sales forniti da Mercedes-Benz Schweiz AG". Mercedes-Benz Schweiz AG richiama espressamente l'attenzione dell'Acquirente sul fatto che la durata del suddetto contratto separato per la fornitura di applicazioni e pacchetti dati (incluso il software XENTRY) può essere significativamente inferiore (ad es. fino alla fine di un anno solare) rispetto alla durata di utilizzo consigliata dei sistemi pari a 42 mesi ai sensi del punto 11. Ciò vale in particolare se le applicazioni e i pacchetti dati (incluso il software XENTRY) non vengono più utilizzati o distribuiti da Mercedes-Benz Schweiz AG nella loro forma o portata attuale (ad es. determinati pacchetti dati per singole divisioni) o non sono più disponibili per Mercedes-Benz Schweiz AG. ATTENZIONE: In tal caso, i sistemi acquistati non possono più essere utilizzati per accedere alle applicazioni e ai pacchetti dati (incluso il software XENTRY) che non sono più utilizzati, distribuiti o disponibili da parte di Mercedes-Benz Schweiz AG.

5.2 Gli accessori approvati da Mercedes-Benz Schweiz AG per i sistemi devono essere acquistati separatamente dall'acquirente, qualora non compresi nella dotazione della prima fornitura.

6. Genere ed entità della prestazione

6.1 L'entità della prestazione risulta dagli accordi contrattuali. Tali accordi comprendono un elenco preciso dei sistemi e delle prestazioni nonché la cessione di informazioni sul prodotto. Mercedes-Benz Schweiz AG si riserva il diritto di apportare modifiche di tipo costruttivo o tecnico e modifiche all'entità della prestazione durante il periodo della fornitura, purché, in considerazione degli interessi di Mercedes-Benz Schweiz AG, tali modifiche o variazioni siano ragionevoli anche per l'acquirente.

6.2 **L'acquirente è consapevole che tutti i sistemi possono essere utilizzati solo in combinazione con il relativo software XENTRY (in particolare XENTRY Diagnosis), che è a pagamento. Spetta esclusivamente all'acquirente la responsabilità di ottenere la concessione di un corrispondente diritto di utilizzo del software XENTRY a pagamento e tramite un accordo a parte.**

7. Fornitura

I termini di consegna e le scadenze sono vincolanti se vengono definiti come tali per iscritto dall'acquirente e da Mercedes-Benz Schweiz AG nei singoli casi; nei restanti casi i termini di consegna e le scadenze non sono vincolanti.

7.1 Se il mancato rispetto di una data di consegna o di un termine è dovuto a un evento imprevisto che esula dal controllo di Mercedes-Benz Schweiz AG, la data di consegna o il termine saranno prorogati di un periodo di



Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

tempo ragionevole. In caso di ritardo nella consegna, l'acquirente ha il diritto di recedere dal suddetto contratto, una volta decorso inutilmente il termine congruo da lui concesso per una dilazione secondo le norme di legge applicabili.

- 7.2 Se Mercedes-Benz Schweiz AG è in ritardo nella consegna, l'acquirente può richiedere un risarcimento forfettario dei danni causati dal ritardo. Il risarcimento forfettario ammonta allo 0,5% del prezzo d'acquisto netto (valore alla consegna) per ogni settimana di ritardo, senza superare tuttavia una somma pari al 5% del valore alla consegna dei sistemi forniti in ritardo. Resta comunque invariata la facoltà di Mercedes-Benz Schweiz AG di dimostrare che l'acquirente non abbia subito alcun danno oppure solo un danno sensibilmente inferiore al suddetto risarcimento forfettario.
- 7.3 Restano intatti i diritti dell'acquirente ai sensi dell'art. 12 delle presenti C.G.C. e i diritti legali applicabili di Mercedes-Benz Schweiz AG, in particolare in caso di esclusione dell'obbligo di prestazione (ad es. per impossibilità o irragionevolezza della prestazione e/o dell'adempimento successivo).
- 7.4 Mercedes-Benz Schweiz AG è autorizzata a effettuare consegne parziali, a condizione che ciò sia ragionevolmente accettabile per l'acquirente.
- 7.5 Il momento del trapasso del rischio viene fissato franco fabbrica (EXW), facendo ricadere i costi di trasporto ed altre spese a carico dell'acquirente.

8. Riserva di proprietà

La proprietà dei sistemi passa all'acquirente solo ad avvenuto pagamento del prezzo totale e di altri crediti legati a questo contratto.

- 8.1 La riserva di proprietà si estende anche ad eventuali forniture sostitutive. L'acquirente non acquisisce la proprietà dei sistemi forniti mediante l'installazione in altre apparecchiature o impianti. In caso di installazione in beni di terzi da parte dell'acquirente, Mercedes-Benz Schweiz AG diviene comproprietaria dei nuovi prodotti così realizzati in proporzione al valore dei beni di terzi utilizzati. I prodotti così realizzati sono considerati anche beni soggetti a riserva di proprietà a favore di Mercedes-Benz Schweiz AG.
- 8.2 Finché sussiste la riserva di proprietà, la merce soggetta a riserva di proprietà può essere venduta, data in pegno, trasferita a titolo di garanzia, data in leasing o altrimenti trasferita o modificata in modo tale da compromettere la sicurezza di Mercedes-Benz Schweiz AG solo previo consenso di Mercedes-Benz Schweiz AG in forma scritta.
- 8.3 In caso di accesso da parte di terzi alla merce sottoposta a riserva, l'acquirente è tenuto a richiamare l'attenzione sulla proprietà di Mercedes-Benz Schweiz AG e a informare immediatamente Mercedes-Benz Schweiz AG.



Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

8.4 Se l'acquirente non adempie correttamente ai suoi obblighi di pagamento, Mercedes-Benz Schweiz AG ha il diritto di entrare in possesso della merce soggetta a riserva in qualsiasi momento; ciò non costituisce un recesso dal contratto.

9. Diritti d'usufrutto e penalità contrattuale

9.1 L'acquirente si impegna a utilizzare i sistemi, gli accessori forniti da Mercedes-Benz Schweiz AG in dotazione alla prima fornitura, le istruzioni d'uso e altre documentazioni solo nella propria azienda e a non concederli in uso a terzi, a meno che le parti contraenti non abbiano concordato altrimenti a tale riguardo.

9.2 Se l'acquirente è una società di vendita nazionale di proprietà di un gruppo estero o un agente generale estero di Mercedes-Benz e/o smart, ha il diritto o l'obbligo di mettere i sistemi a disposizione dei partner di assistenza autorizzati e degli operatori di mercato indipendenti per la locazione o la vendita (comprese officine aziendali con procedure di garanzia e correttezza, officine aziendali senza procedure di garanzia e correttezza, Grandi Clienti) nella propria area contrattuale. In tale contesto, l'acquirente si impegna a concludere con i suddetti Service Partner autorizzati e soggetti di mercato indipendenti nella propria area contrattuale corrispondenti contratti di noleggio o acquisto per i sistemi.

9.3 L'acquirente deve assicurarsi che la documentazione non sia accessibile a terzi in assenza di un consenso scritto preliminare di Mercedes-Benz Schweiz AG. La realizzazione di copie non è autorizzata. Inoltre tutte le informazioni riguardanti le documentazioni sono soggette all'obbligo di riservatezza.

9.4 Nel caso in cui i sistemi finiscano nelle mani di terzi perché l'acquirente li ha ceduti senza autorizzazione o perché non si è assicurato che non fossero accessibili a terzi, dovrà essere pagata a Mercedes-Benz Schweiz AG una penale contrattuale di 25.000 franchi. Resta salvo l'esercizio del diritto al risarcimento dei danni conteggiando la penalità contrattuale. Mercedes-Benz Schweiz AG si riserva il diritto, se si presenta un tale caso, di pretendere a scelta la distruzione o la restituzione delle documentazioni.

10. Garanzia legale

10.1 Mercedes-Benz Schweiz AG garantisce che i sistemi sono esenti da vizi al momento del trasferimento del rischio.

La garanzia legale per i sistemi inizia a decorrere dal momento della consegna (dalla fabbrica). Il periodo di garanzia per i sistemi è di 42 mesi, esclusi i cavi di collegamento e gli accumulatori, per i quali il periodo di garanzia è di 12 mesi. Mercedes-Benz AG con sede a Stoccarda, Germania (di seguito "Mercedes-Benz AG") si impegna a riparare o a sostituire i sistemi difettosi a propria discrezione. L'acquirente invierà a Mercedes-Benz Schweiz AG su richiesta i sistemi e i componenti hardware difettosi.

10.2 In caso di sostituzione, il sistema o il componente hardware difettoso deve essere restituito a Mercedes-Benz AG subito dopo il ricevimento del sistema sostitutivo. Qualora tale restituzione non venga effettuata o abbia luogo in ritardo, l'acquirente è tenuto a risarcire il conseguente danno secondo le norme di legge applicabili. In particolare gli eventuali costi doganali e di trasporto in caso di restituzione ritardata sono a carico



Mercedes-Benz Schweiz AG

Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

dell'acquirente.

- 10.3 L'acquirente ha il diritto, in caso di mancato adempimento successivo secondo le norme di legge applicabili, ad esigere il ribasso del prezzo di acquisto o a recedere dal contratto. L'acquirente concede a Mercedes-Benz Schweiz AG secondo equità il tempo necessario e la possibilità di un eventuale adempimento successivo. Se l'acquirente rifiuta tale concessione, Mercedes-Benz Schweiz AG è esonerata dall'obbligo di adempimento successivo. In caso di rifiuto dell'adempimento successivo da parte dell'acquirente, spetta esclusivamente a quest'ultimo la responsabilità per l'uso del sistema ancora difettoso e i conseguenti risultati raggiunti.
- 10.4 La garanzia decade se un eventuale difetto è dovuto al fatto che l'acquirente o un terzo ha modificato, utilizzato in modo improprio o riparato i sistemi senza il consenso di Mercedes-Benz Schweiz AG o se i sistemi non sono stati utilizzati e sottoposti a manutenzione in conformità con le "Linee guida per gli utenti del sistema di diagnosi XENTRY".
- 10.5 La garanzia legale presuppone che l'acquirente abbia assolto i propri doveri di controllare la merce e di reclamare. Se durante l'ispezione o in un secondo momento viene riscontrato un difetto, Mercedes-Benz AG deve esserne informata immediatamente per iscritto; l'invio tempestivo della notifica è sufficiente per rispettare la scadenza. Laddove l'acquirente non assolva regolarmente i propri doveri di controllare la merce e/o segnalare eventuali difetti, si esclude qualsiasi responsabilità di Mercedes-Benz Schweiz AG per il difetto non segnalato. Indipendentemente da ciò, l'acquirente è tenuto, in caso di danni da trasporto esteriormente rilevabili, a segnalare per iscritto al corriere che effettua la consegna i danni da trasporto e a presentare una copia del reclamo entro due giorni lavorativi presso Mercedes-Benz Schweiz AG.
- 10.6 In assenza di garanzia, le spese per la ricerca di guasti e per l'eventuale eliminazione sono a carico dell'acquirente, sempre che sia stato inoltrato un ordine in questo senso.

11. Supporto tecnico, assistenza e indicazione del periodo di utilizzo dei sistemi

Eventuali prestazioni di supporto tecnico e di assistenza sui sistemi vengono concesse solo a condizione che l'acquirente si attenga ai processi di assistenza prescritti. Ciò significa che in caso di assistenza si deve contattare lo User Help Desk dei sistemi di diagnosi. Le istruzioni fornite dallo User Help Desk dei sistemi di diagnosi sono vincolanti.

I sistemi dovrebbero essere utilizzati al massimo per la durata di 42 mesi. Questo termine è necessario per garantire la regolare capacità diagnostica dei sistemi. L'utilizzo di equipaggiamenti non più autorizzati, in particolare in combinazione con interventi rilevanti per la sicurezza, può comportare la richiesta di risarcimento connessa con la responsabilità sul prodotto. Al termine della suddetta durata di massimo 42 mesi, il supporto tecnico gratuito a cura di Mercedes-Benz AG è concluso.

Mercedes-Benz Schweiz AG fa presente al cliente che le eventuali modifiche tecniche possono rendere necessaria la sostituzione dei sistemi con equipaggiamenti aggiornati anche prima del decorso dei 42 mesi. La sostituzione può rendersi necessaria a causa della costante evoluzione nelle tecnologie della diagnostica dei veicoli, nelle tecnologie informatiche, telematiche, ecc. L'acquirente si impegna a concludere con i suddetti



Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

Service Partner autorizzati e soggetti di mercato indipendenti nella propria area contrattuale corrispondenti contratti di noleggio o acquisto. Il cliente o i suddetti Service Partner autorizzati e i soggetti di mercato indipendenti nella propria area contrattuale non possono pertanto far valere alcun diritto nei confronti di Mercedes-Benz Schweiz AG.

12. Responsabilità

12.1 Se Mercedes-Benz Schweiz, in base alle disposizioni di legge, è responsabile dei danni causati da negligenza lieve, la responsabilità di Mercedes-Benz Schweiz AG è limitata: La responsabilità sussiste esclusivamente nel caso di violazione di obblighi contrattuali sostanziali, cioè che si intendono gravanti su Mercedes-Benz Schweiz AG in virtù del contenuto e delle finalità del contratto di acquisto o che debbono essere necessariamente adempiuti per rendere possibile la corretta esecuzione del contratto di acquisto e sul cui adempimento l'acquirente può normalmente fare affidamento e ha fatto affidamento. La suddetta responsabilità resta limitata alle tipologie di danni tipicamente prevedibili al momento della stipulazione del contratto.

Si esclude ogni responsabilità personale dei rappresentanti legali della Mercedes-Benz Schweiz AG, nonché dei suoi collaboratori e dipendenti, in caso di danni causati per una loro lieve negligenza.

La suddetta limitazione di responsabilità e la predetta esclusione di responsabilità non valgono per i danni dovuti a una violazione grave o dolosa degli obblighi di Mercedes-Benz Schweiz AG, di un suo rappresentante legale o di un suo ausiliario, come pure in caso di lesioni mortali, fisiche e alla salute.

12.2 Indipendentemente da eventuali colpe di Mercedes-Benz Schweiz AG, resta inalterata la responsabilità di Mercedes-Benz Schweiz AG in caso di occultamento fraudolento di un difetto derivante dall'assunzione di una garanzia o di un rischio di approvvigionamento e ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto.

13. Cessione

L'acquirente può cedere i diritti e i doveri derivanti dal presente contratto soltanto con la preventiva autorizzazione scritta di Mercedes-Benz Schweiz AG.

14. Prezzi / Condizioni di pagamento

14.1 Il prezzo di acquisto è dovuto nel momento in cui la fattura viene ricevuta; non è possibile il pagamento in contanti. Si applicano i prezzi del listino attualmente valido. I prezzi si intendono al netto e IVA esclusa, applicabile al momento della scadenza di pagamento del prezzo di acquisto.

14.2 I prezzi indicati e concordati sono prezzi esclusa IVA, sono espressi in CHF e possono essere maggiorati dell'IVA nazionale applicabile o di altre imposte indirette, a condizione che non siano applicabili né un'esenzione fiscale né un'aliquota zero o un meccanismo di inversione contabile. L'acquirente supporta Mercedes-Benz Schweiz AG nell'ottenimento della prova di spedizione o di trasporto al fine di garantire la fatturazione esente da IVA di una consegna transfrontaliera di merci (ad es. DVD) se sono soddisfatti gli altri requisiti.



Mercedes-Benz Schweiz AG

Condizioni generali di contratto per l'acquisto di XENTRY Diagnosis Kit 4, XENTRY Diagnosis Kit 4 Scope, XENTRY Scope, Retail Data Storage+ e XENTRY Diagnosis COM Kit ("C.G.C." - valide dal 02/2025)

14.3 L'acquirente può compensare i crediti di Mercedes-Benz Schweiz AG solo se la contropartita dell'acquirente non è stata contestata o se esiste un titolo giuridicamente vincolante. Da quanto sopra sono escluse le domande riconvenzionali dell'acquirente originate dal medesimo contratto di compravendita. Egli può far valere il diritto di ritenzione solo se quest'ultimo è fondato su diritti derivanti dal medesimo rapporto contrattuale.

15. Ritiro dei sistemi

Al termine del periodo di utilizzo i sistemi vengono ritirati da Mercedes-Benz Schweiz AG. I risultanti costi per la spedizione sono a carico dell'acquirente.

16. Luogo d'adempimento, foro competente e diritto applicabile

Il foro competente è Schlieren. Il contratto è disciplinato esclusivamente dal diritto sostanziale svizzero. È espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).